

★ اعرف ★ حقوقك

اعرف حقوقك في حال توقيفك من قبل الشرطة أو عملاء الهجرة أو مكتب التحقيقات الفيدرالي.

في حال القبض عليك من قبل الشرطة

- لا تقاوم.
- أخبرهم بأنك تريد التزام الصمت واطلب محامي. إن لم يكن بوسعك دفع أتعابه يجب على الحكومة توفير محامي.
- لا تقل أي شيء أو توقع على أي شيء أو تصدر أي قرارات دون وجود محامي.
- يحق لك إجراء مكالمة محلية. ولا يمكن للشرطة الاستماع في حال اتصالك بمحامي.
- لا تناقش حالتك كمهاجر مع أي شخص باستثناء محاميك.
- قد يزورك ضابط هجرة في السجن. لا تجيب على أي أسئلة أو توقع أي شيء قبل التحدث إلى محامي.
- اقرأ كافة الأوراق جيدًا وإن كنت لا تفهمها أو لا تستطيع قراءتها يمكنك طلب مترجم.

في حال الاحتجاز كمهاجر (أو من قبل وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك)

- يحق لك طلب محامي ولكن الحكومة لن توفر لك واحدًا. إن لم يكن لديك محامياً اطلب قائمة بالخدمات القانونية المجانية أو ذات التكلفة المنخفضة.
- يحق لك الاتصال بقنصليتك أو قيام ضابط بإخبار القنصلية بالقبض عليك.
- أخبر ضابط الهجرة بأنك ترغب في التزام الصمت. لا تناقش حالتك كمهاجر مع أي شخص باستثناء محاميك.
- لا توقع على أي شيء مثل وثيقة مغادرة طوعية أو ترحيل منصوص عليه دون التحدث إلى محامي. إن قمت بالتوقيع قد تتخلى إذن عن فرصتك في محاولة البقاء في الولايات المتحدة.
- اعرف رقم الهجرة الخاصة بك (رقم "أ") وامنحه إلى عائلتك. سوف يساعدكم على تحديد مكانك.

في حال شعورك بأنه تم انتهاك حقوقك

- سجل كل شيء يمكنك تذكره بما في ذلك رقم شارة الضابط وأرقام سيارة الدورية والوكالة التي ينتمي إليها الضابط وأي تفاصيل أخرى. احصل على معلومات الاتصال الخاصة بالشهود. في حال تعرضك للإصابة اطلب رعاية طبية على الفور والتقط صورًا لإصاباتك.
- قدم شكوى مكتوبة إلى قسم الشؤون الداخلية بالوكالة أو مجلس شكاوي المدنيين. في كثير من الحالات يمكنك تقديم شكوى دون الإفصاح عن هويتك إن رغبتك في ذلك.

هذه المعلومات ليست لأغراض المشورة القانونية. قد تختلف قوانين بعض الولايات، وقد تنطبق قواعد مستقلة عند نقاط التفتيش وعند دخول الولايات المتحدة (بما في ذلك المطارات). تم تحديث هذه المعلومات في ديسمبر 2016.

لمزيد من المعلومات، اتصل بالاتحاد الأمريكي للحريات المدنية المحلي في منطقتك من خلال: www.ACLU.org/affiliates

ACLU

في حال توقيفك من قبل الشرطة

- لديك الحق في التزام الصمت. في حال رغبتك في التزام الصمت أخبر الضابط بذلك. (قد تطالبك بعض الولايات بتعريف نفسك إلى الشرطة إن كنت مشتبه به في ارتكاب جريمة).
- احتفظ بهدوءك. لا تركز ولا تجادل أو تقاوم أو تعوق عمل الشرطة، وارفع يديك بحيث تراهما الشرطة.
- أسألهم إن كان يمكنك الرحيل، وإن كان يمكنك الرحيل امشي بعيدًا بهدوء وصمت.
- لست ملزمًا بالموافقة على تفتيشك أو تفتيش متعلقاتك.

في حال توقيفك وأنت في سيارتك

- أوقف السيارة في مكان آمن بأقصى سرعة ممكنة. أوقف تشغيل السيارة وأشعل الإضاءة الداخلية ثم افتح النافذة جزئيًا وضع يديك على عجلة القيادة.
- قدم رخصة القيادة وتسجيلك وإثبات التأمين إلى الشرطة عند الطلب.
- في حال مطالبة الضابط أو موظف الهجرة بتفتيش سيارتك يمكنك الرفض؛ ولكن إن كانت الشرطة تعتقد أن سيارتك تحتوي على دليل على جريمة يمكنهم إذن تفتيشها دون موافقتك.
- للسائقين والركاب الحق في الصمت. إن كنت راكبًا يمكنك أيضًا أن تسأل عن إمكانية الرحيل، وإن كان بوسعك ذلك ارحل صامتًا.

في حال سؤالك عن حالتكم كمهاجر

- يحق لك البقاء صامتًا. لا يتعين عليك الإجابة عن أسئلة حول محل ميلادك أو إن كنت مواطنًا أمريكيًا أو كيفية دخولك البلد. (تنطبق قواعد مستقلة عند الحدود والمطارات الدولية، وعلى الأفراد الذي يملكون تأشيرات محددة لغير المهاجرين بما في ذلك السائحين والمسافرين لأغراض العمل).
- إن لم تكن مواطنًا أمريكيًا وتحمل وثائق هجرة سارية، ينبغي عليك إذن تقديمها إلى موظف الهجرة عند طلبها.
- لا تكذب بشأن حالة جنسيتك أو تقدم وثائق مزورة.

في حال قدوم الشرطة أو موظفو الهجرة إلى منزلك

- لا يتعين عليك السماح لهم بالدخول إلا إن كانوا يحملون أمرًا موقفًا من القاضي.
- اطلب منهم رؤية الأمر. ولا يمكن للضباط أن يفتشوا إلا المناطق المدونة في الأمر فقط بحثًا عن الأغراض المذكورة به. يتيح أمر القبض للشرطة بدخول منزل الشخص المدرج في الأمر إن كانوا يعتقدون بوجوده في الداخل، ولكن لا يتيح أمر الإزالة/ الترحيل (أمر وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك) إلى الضباط بدخول المنزل دون موافقة.
- حتى في حالة وجود أمر مع الضباط يحق لك البقاء صامتًا. إن اخترت التحدث اخرج من المنزل وأغلق الباب.